

## ATOMIC ENERGY

### Reactors

**Agreement Between  
the UNITED STATES OF AMERICA  
and FRANCE**

Signed at Vienna September 18, 2000

*with*

Annex

*and*

Agreement Amending the Agreement

Signed at Washington January 24, 2006



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966  
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

## **FRANCE**

### **Atomic Energy: Reactors**

*Agreement signed at Vienna September 18, 2000;*

*Entered into force September 18, 2000.*

*With annex.*

*And agreement amending the agreement.*

*Signed at Washington January 24, 2006;*

*Entered into force January 24, 2006.*

**AGREEMENT**

**between**

**THE DEPARTMENT OF ENERGY  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA**

**and**

**THE COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE  
OF FRANCE**

**FOR COOPERATION IN**

**ADVANCED NUCLEAR REACTOR SCIENCE AND TECHNOLOGY**

## **Preamble**

The Department of Energy of the United States of America (DOE) and the Commissariat à l'Energie Atomique of France (CEA), herein referred to as the Parties,

Sharing a mutual interest in fostering advanced nuclear engineering and pursuing scientific research and development (R&D) in the nuclear field,

Believing that cooperation based on equitable sharing of their respective R&D data, technology and experience in the nuclear domain, focusing on the field of advanced nuclear reactors would be of mutual benefit, and

Recognizing the contribution such R&D in the field of nuclear energy applications can make to further the safe and economic application of nuclear energy,

It is agreed as follows :

### **Article 1: OBJECTIVE**

- 1.1\_ The objective of this Agreement is to establish the basis for cooperation between the Parties in the field of advanced nuclear reactor engineering and scientific R&D.
- 1.2 Cooperation between the Parties shall be on the basis of mutual benefit, equality, and reciprocity.

### **Article 2: AREAS OF COOPERATION**

- 2.1 DOE and CEA shall cooperate in joint planning to utilize their existing R&D capabilities in the field of advanced reactor engineering and scientific research, including such test reactors as the Fast Flux Test Facility, if the facility is restarted for civilian use, and the future Jules Horowitz reactor, if a decision is taken with regard to its construction.
- 2.2 Areas of advanced nuclear reactor engineering and scientific R&D cooperation may include:
  - Advanced reactor materials irradiation development and testing
  - Advanced reactor fuel development for next generation reactors
  - Medical and industrial applications of isotopes and the related research
  - R&D on transmutation as applied to nuclear waste disposition (not covered in the Agreement between the United States Department of Energy and the French Commissariat à l'Energie Atomique in the Field of Radioactive Waste Management of October 8, 1995)

-- Other areas of mutual R&D interest.

### **Article 3: FORMS OF COOPERATION**

Cooperation under this Agreement may include the following forms:

- 3.1 Exchange on a current basis of scientific and engineering information and results and methods of research and development.
- 3.2 Organization of and participation in seminars or other meetings on specific agreed topics in the areas listed in Article 2.
- 3.3 Short visits by specialist teams or individuals to the facilities of the other Party, subject to the prior written agreement of that Party.
- 3.4 Assignment of the staff of one Party, its contractors or subsidiaries to the facilities of the other Party, its contractors or subsidiaries for participation in agreed research, development, design, analysis or other experimental activities.
- 3.5 Exchange of materials and equipment for testing.
- 3.6 Exchange of technology and engineering drawings (including specifications of components and of industrial plants) as appropriate to the areas of cooperation and as agreed to by the Parties.
- 3.7 Joint projects in which the Parties agree to share the work and/or costs.
- 3.8 Such other specific forms of cooperation as the Parties may agree.

### **Article 4: IMPLEMENTING ARRANGEMENTS**

When the Parties agree to undertake a form of cooperation set forth Article 3, they shall conclude an Implementing Arrangement, which shall be subject to this Agreement. Each Implementing Arrangement shall include detailed provisions for carrying out the activity and shall cover such matters as technical scope, total costs, cost sharing between the Parties, project schedule, management of the cooperation, exchange of equipment, and information disclosure specific to the particular project. Activities under Implementing Arrangements may involve, as appropriate, associated firms or laboratories of the Parties or their contractors or subsidiaries.

### **Article 5: MANAGEMENT**

- 5.1 The Parties shall establish a DOE/CEA advanced nuclear reactor engineering and scientific R&D Steering Committee under which expert groups will be established in areas such as those listed in Article 2 of this Agreement.

- 5.2 To supervise the execution of this Agreement, each Party shall name a Principal Coordinator. The Principal Coordinators, who shall lead the Steering Committee noted in Article 5.1, shall meet each year, alternately in the United States and in France, or at such other times and places as agreed.
- 5.3 At their meetings, the Principal Coordinators shall evaluate the status of cooperation under this Agreement. This evaluation may include a review of the past year's activities and accomplishments under this Agreement, a review of the activities planned for the coming year within each of the various areas of cooperation listed in Article 2, an assessment of the balances of exchanges under this Agreement within each of the areas of cooperation listed in Article 2, and a consideration of measures required to correct any imbalances. In addition, the Principal Coordinators shall consider and act on any major new proposals for cooperation.
- 5.4 Day-to-day management of the cooperation under this Agreement shall be carried out by Technical Coordinators designated by the Principal Coordinators. The Technical Coordinators shall agree on specific details of cooperation in the technical areas listed in Article 2 within policy guidelines established by the Principal Coordinators. The Technical Coordinators shall be responsible for working contacts between the Parties in their respective areas of cooperation.

#### **Article 6: INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS**

The treatment of intellectual property created or furnished in the course of cooperative activities under this Agreement is provided for in Annex I, which is an integral part of this Agreement and shall apply to all activities conducted under the auspices of this Agreement.

#### **Article 7: DISCLAIMER**

Information transmitted by one Party to the other Party under this Agreement shall be accurate to the best knowledge and belief of the transmitting Party, but the transmitting Party does not warrant the suitability of the information transmitted for any particular use or application by the receiving Party or by any third party.

#### **Article 8: LIABILITIES**

A Party sending information, materials, or supplies to the other Party under this Agreement shall not be liable for damages of any nature, either direct or indirect, to property or personnel of the Party receiving the information, material, or supplies or to any third party resulting from the use by the Party receiving such information.

#### **Article 9: LEGAL PROVISIONS**

Each Party's activities under this Agreement shall be in accordance with its national laws and regulations. All questions related to the Agreement arising during its term shall be settled by the Parties by mutual agreement.

#### **Article 10: SECURITY OBLIGATIONS**

If either Party believes that information or equipment proposed to be provided or exchanged under this Agreement requires protection in the interest of that Party's national defense or foreign relations, that Party shall so notify the other Party, and the Parties shall promptly consult to identify and agree upon appropriate measures for the protection of the information or equipment.

#### **Article 11: FINANCIAL OBLIGATIONS**

Except when otherwise specifically agreed in writing, all costs resulting from cooperation under this Agreement shall be borne by the Party that incurs them. It is understood that the responsibilities of each Party to carry out its obligations under this Agreement are subject to the availability of personnel and appropriated funds.

#### **Article 12: DURATION, AMENDMENT, AND TERMINATION**

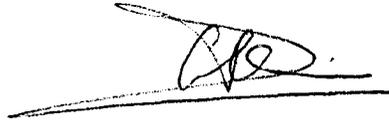
- 12.1 This Agreement shall enter into force upon the latter date of signature and shall remain in force for five (5) years.
- 12.2 This Agreement may be amended or extended by written agreement of the Parties.
- 12.3 This Agreement may be terminated at any time at the discretion of either Party, upon six (6) months advance notification in writing by the Party seeking to terminate the Agreement. Such termination shall be without prejudice to the rights that may have accrued under this Agreement to either Party up to the date of such termination.
- 12.4 Joint efforts and experiments not completed at the expiration or termination of this Agreement may, on agreement of the Parties, be continued until their completion under the terms of this Agreement.
- 12.5 The rights and obligations set forth in Article 8 shall survive termination of this agreement.

Done, in duplicate, at Vienna, this 18<sup>th</sup> day of September 2000, in the English and French languages, each text being equally authentic.

FOR THE DEPARTMENT OF ENERGY  
OF THE UNITED STATES OF  
AMERICA



FOR THE COMMISSARIAT  
A L'ENERGIE ATOMIQUE OF  
FRANCE



## ANNEX I: INTELLECTUAL PROPERTY

### PREAMBLE

PURSUANT TO ARTICLE 6 OF THIS AGREEMENT:

The Parties shall ensure adequate and effective protection of intellectual property created or furnished under this Agreement and relevant Implementing Arrangements. The Parties agree to notify one another in a timely fashion of any inventions or copyrighted works arising under this Agreement and to seek protection for such intellectual property in a timely fashion. Rights to such intellectual property shall be allocated as provided in this Annex.

### **I**     SCOPE

- I-A. This Annex is applicable to all cooperative activities undertaken by the Parties or by the relevant entities (hereafter "cooperative entities") pursuant to this Agreement, except as otherwise specifically agreed by the Parties or their cooperative entities.
- I-B. For purposes of this Agreement, "intellectual property" shall have the meaning found in Article 2 of the convention establishing the World Intellectual Property Organization, done at Stockholm, July 14, 1967.
- I-C. This Annex addresses the allocation of rights, interests, and royalties between the Parties. Each Party shall ensure that the other Party or cooperative entities can obtain the rights to intellectual property allocated in accordance with the Annex. The allocation between a Party and participants on behalf of this Party in the cooperative activities, which shall be determined by the Party's laws and practices, shall not be altered or prejudiced by application of this Annex.
- I-D. Disputes concerning intellectual property arising under this Agreement should be resolved through discussions between the concerned participating institutions or, if necessary, the Parties or their designees. Upon mutual agreement of the Parties, a dispute shall be submitted to an arbitral tribunal for binding arbitration in accordance with the applicable rules of international law. Unless the Parties or their designees agree otherwise in writing, the arbitration rules of UNCITRAL shall govern.
- I-E. Termination or expiration of this Agreement shall not affect the rights or obligations under this Annex.

## **II ALLOCATION OF RIGHTS**

- II-A. Each Party, subject to the restrictions of Article III of this Annex, shall be entitled to a nonexclusive, irrevocable, royalty-free license in all countries to translate, reproduce, and publicly distribute scientific and technical journal articles and publicly available reports directly arising under this Agreement. All publicly distributed copies of a copyrighted work prepared under this provision shall indicate the names of the authors of the work unless an author explicitly declines to be named. Each Party or its cooperative entities shall have the right to review a translation prior to public distribution.
- II-B. Rights to all forms of intellectual property, other than those rights described in section II-A above, shall be allocated as follows:
- II-B-1. Visiting researchers, for example, scientists visiting primarily in furtherance of their education, shall receive intellectual property rights under the policies of the host institution unless a specific agreement is or has been signed between the host and forwarding institutions. In addition, each visiting researcher named as an inventor shall be entitled to treatment as a national of the host country with regard to awards, bonuses, benefits, or any other rewards in accordance with the policies of the host institution.
- II-B-2(A). For intellectual property created during joint research, the Parties or their cooperative entities shall jointly develop a technology management plan either prior to the start of their cooperation, for example in research areas likely to lead rapidly to industrial applications, or within a reasonable time from the time a Party becomes aware of the creation of intellectual property. The technology management plan shall consider the relative contributions of the Parties and their cooperative entities, the benefits of exclusive or nonexclusive licensing by territory or for field of use, requirements imposed by the Parties' domestic laws, and other factors deemed appropriate. If needed, the technology management plan shall be jointly modified or completed in a timely fashion subject to the approval of both Parties or their cooperative entities.
- II-B-2(B). If the Parties or their cooperative entities cannot reach agreement on a joint technology management plan within a reasonable time not to exceed six months from the time a Party becomes aware of the creation of the intellectual property in question, each Party may designate one co-exclusive licensee to have world-wide rights to said intellectual property. Each Party shall notify the other two months prior to making a designation under this paragraph. When both Parties (or their licensees) exploit the intellectual property in a country, they shall share equally the reasonable cost of intellectual property protection in that country.
- II-B-2(C). A specific program of research will be regarded as joint research for purposes of allocating rights to intellectual property only when it is designated as such in the relevant Implementing Arrangement, otherwise the allocation of rights to intellectual

property will be in accordance with paragraph II-B-1.

II-B-2(D). In the event that either Party believes that a particular joint research project under this agreement will lead, or has led, to the creation or furnishing of intellectual property of a type not protected by the applicable laws of one of the Parties, the Parties shall immediately hold discussions to determine the allocation of the rights to the said intellectual property; the joint activities in question will be suspended during the discussions unless otherwise agreed by the Parties thereto. If no agreement can be reached within a three-month period from the date of the request for discussions, the Parties shall cease the cooperation in the project in question. Notwithstanding paragraphs II-B-2(A) and (B), rights to any intellectual property that have been created will be resolved in accordance with the provision of Article I-D.

### **III BUSINESS-CONFIDENTIAL INFORMATION**

In the event that information identified in a timely fashion as business-confidential is furnished or created under the Agreement, each Party and its cooperative entities shall protect such information in accordance with applicable laws, regulations, and administrative practice. Information may be identified as business confidential information if a person having the information may derive an economic benefit from it or may obtain a competitive advantage over those who do not have it, the information is not generally known or publicly available from other sources, and the owner has not previously made the information available without imposing in a timely manner an obligation to keep it confidential. Without prior written consent, neither of the Parties shall disclose any business-confidential information provided by the other Party except to appropriate employees and government personnel. If expressly agreed between the Parties, business-confidential information may be disclosed to prime and subcontractors. Such disclosure shall be for use only within the scope of their contracts with the Parties relating to cooperation under the Agreement. The Parties shall impose, or shall have imposed, an obligation on those receiving such information to keep it confidential. If one of the Parties becomes aware that, under its laws or regulations, it will be, or may reasonably be expected to become, unable to meet the nondisclosure provision, it shall immediately inform the other Party. The Parties shall thereafter consult to define an appropriate course of action.

AMENDMENT TO  
THE AGREEMENT BETWEEN  
THE DEPARTMENT OF ENERGY OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND  
THE COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE OF FRANCE  
  
FOR COOPERATION IN  
ADVANCED NUCLEAR REACTOR SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Department of Energy of the United States of America and the Commissariat à l'Energie Atomique of France (hereinafter the "Parties"),

Acting pursuant to Article 12.2 of the Agreement between the Department of Energy of the United States of America and the Commissariat à l'Energie Atomique of France for Cooperation in Advanced Nuclear Reactor Science and Technology of September 18, 2000 (hereinafter referred to as "the Agreement"),

Have agreed as follows:

To amend Article 12.1 of the Agreement to read as follows:

"This Agreement shall enter into force upon the latter date of signature, shall remain in force for five (5) years, and subject to Article 12.3 shall be automatically renewed for additional five-year periods."

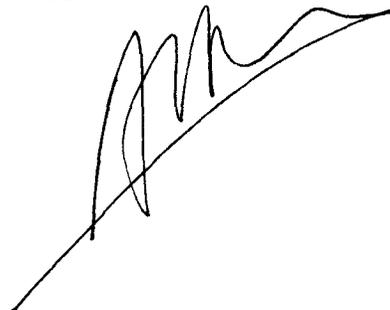
This Amendment shall enter into force upon signature by both Parties, with effect from September 18, 2005.

DONE at Washington this *24<sup>th</sup>* day of January, 2006, in duplicate, in the English and French languages, each text being equally authentic.

FOR THE DEPARTMENT OF ENERGY  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA:



FOR THE COMMISSARIAT A  
L'ENERGIE ATOMIQUE OF  
FRANCE:



**AVENANT à l'ACCORD**

entre

**LE DEPARTMENT OF ENERGY DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE**

et

**LE COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE  
FRANÇAIS**

**POUR UNE COOPERATION**

**SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE DANS LE DOMAINE DES**

**REACTEURS NUCLEAIRES DE TYPE AVANCÉ**

Le Department of Energy des Etats Unis d'Amérique et le Commissariat à l'Energie Atomique français (ci-après « les Parties ») ;

Agissant conformément à l'Article 12.2 de l'Accord entre le Department of Energy des Etats Unis d'Amérique et le Commissariat à l'Energie Atomique français pour une coopération scientifique et technique dans le domaine des réacteurs nucléaires de type avancé du 18 septembre 2000 (ci-après désigné « l'Accord ») ;

Ont convenu ce qui suit :

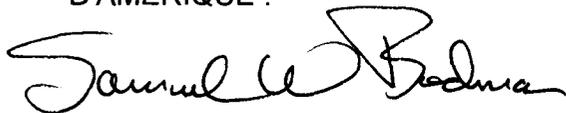
De modifier l'Article 12.1 de l'Accord de la manière suivante :

« Cet Accord entrera en vigueur à la dernière en date des signatures et demeurera en vigueur pour cinq (5) ans, et sous réserve de l'application de l'Article 12.3, sera automatiquement renouvelé par périodes additionnelles de cinq ans. »

Cet Avenant entrera en vigueur lors de sa signature par les deux Parties, avec effet à compter du 18 septembre 2005.

Fait à Washington le 24<sup>th</sup> janvier 2006 en double exemplaire, en anglais et en français, chaque texte faisant également foi.

POUR LE DEPARTMENT OF  
ENERGY DES ETATS-UNIS  
D'AMERIQUE :



POUR LE COMMISSARIAT A  
L'ENERGIE ATOMIQUE  
FRANÇAIS :

